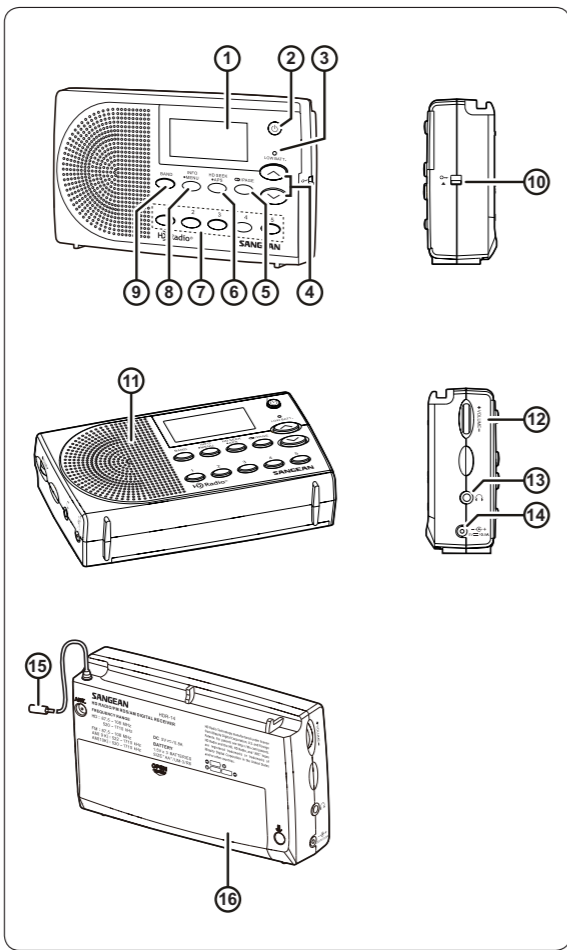


3A81CC08003A



**05**

5. If you wish to cancel the "RBDS Auto CT" function, select "Manual" and press the Select button to confirm the setting. Please refer to the later section "Setting the clock manually" to set the clock time and date.

- ▲ **NOTE**
- If the clock time was not auto adjusted within 24 hours, the symbol "CT" will disappear on the display.
- If clock time from local RDS / RBDS station is not correct, you should consider disabling the "RBDS Auto CT" function.
- Please note that at times the RDS / RBDS signal may broadcast the wrong time, this is the fault of the radio station and not your radio.

**Setting the clock manually**

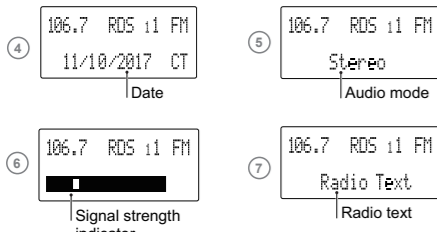
When choosing manual setting as the clock time setting of your radio, the "RBDS Auto CT" function will be disabled.

- Press and hold the Menu button to enter the menu setting and then press the Tuning up / down button to select "Clock".
- Press the Select button to enter the time setting. The hour digit will flash on the display.
- Press the Tuning up / down button to set the desired hour. Then press the Select button to confirm the setting. The minute digit will flash on the display.
- Press the Tuning up / down button to set the desired minute and press the Select button to confirm the setting. Now the month digit will flash on the display.
- Follow the steps above to set the month / day / year. When the time and date setting is completed, the display will show "Saved".

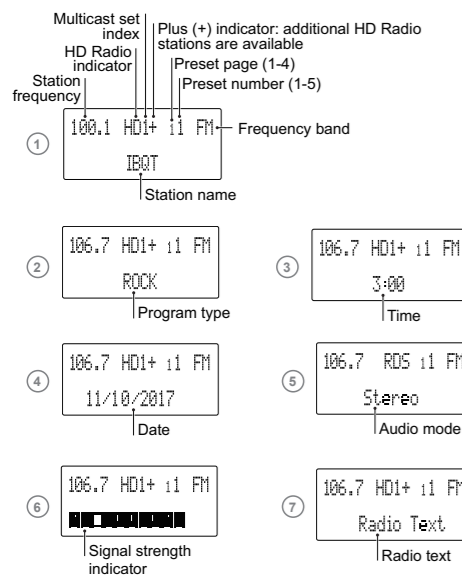
**Setting the time format**

- Press and hold the Menu button to enter the menu setting and then press the Tuning up / down button to select "12 / 24 hour".
- Press the Select button and press the Tuning up / down button to select 12 or 24 hour format. Press the Select button to confirm the setting.

**11**



**b. HD Radio™ status**  
Press and release the Info button to cycle through the various options.



**06**

**Clock time display option**

- Press the Power button to switch on your radio.
- Press and hold the Menu button to enter the menu setting.
- Press the Tuning up / down button to select "Clock On Standby" and press the Select button to enter the setting.
- Press the Tuning up / down button to select "Auto" or "On". The "On" represents that the real time clock is enabled in standby mode under battery operation and AC adaptor power. The "Auto" represents that the real time clock is disabled in standby mode under battery operation but is enabled under AC adaptor power. The factory default is "Auto". Press the Select button to confirm your setting.

▲ **NOTE**  
When in "Auto" mode, the menu cannot be set if using batteries and the radio is switched off.

**Scan tuning FM / AM**

- Fully extend the wire antenna on the radio. (HDR-14CL only)
- Press the Power button to switch on your radio.
- Press the Band button repeatedly to select the desired frequency band.
- To scan up in frequency, press and hold the Tuning up button. Your radio will scan in an upwards direction (low frequency to high frequency) and stop automatically when it finds a station of sufficient strength. To scan down in frequency, press and hold the Tuning down button. Your radio will scan in a downwards direction and stop automatically when it finds a station of sufficient strength.
- After a few seconds the display will update. The display will show the frequency of the signal found. If the signal is strong enough and there is RDS / RBDS data present then the radio will display the station name.

**Manual tuning – FM / AM**

- Press the Power button to switch on your radio.
- Press the Band button repeatedly to select the desired frequency band.
- Press and release the Tuning up / down button to tune to a station. The frequency will change in steps of 50kHz / 100kHz / 200kHz in FM or 9kHz /

**12**

**Contrast**

- The contrast of the display can be adjusted.
- Press and hold the Menu button to enter the menu setting.
  - Press the Tuning up / down button to select "Set Contrast" and press the Select button to enter the setting.
  - Press the Tuning up / down button to adjust the contrast. The contrast level indication on the screen will change at the same time. When you find the setting that gives the best legibility for the location in which the radio is used, press the Select button to save the setting.

**Language**

- Your radio can be configured to a different language.
- Press and hold the Menu button to enter the menu setting and then press the Tuning up / down button to select "Language". Press the Select button to enter the setting.
  - Press the Tuning up / down button to select your required language.
  - Press the Select button to confirm your selection. The display will change to the chosen language.

**Headphone socket**

A 3.5mm Headphone socket located on the left hand side of your radio is provided for use with headphones.  
**HDR-14CL:**  
Inserting headphones automatically mutes the internal loudspeaker.  
**HDR-14CLX:**  
Insert the headphones into the headphone socket. The cord connecting the headphones to the radio acts as an antenna during FM radio reception and should be extended as much as possible to increase the sensitivity. Please be aware that the sensitivity of headphones can vary widely. We therefore recommend setting the volume to a low level before connecting headphones to the radio.

▲ **IMPORTANT**

- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

**01**

**GB** Operating instruction



HD Radio Technology manufactured under license from iBiquity Digital Corporation, U.S. and Foreign Patents. For patents see <http://dts.com/patents>. HD Radio and the HD, HD Radio, and "ARC" logos are registered trademarks or trademarks of iBiquity Digital Corporation in the United States and / or other countries.

**For United States:**  
**FC** **Cautions to the user**  
The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the users authority to operate the equipment.

The equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital Device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guaranty that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

▲ **CAUTION**  
These servicing instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of the electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.

**VERY IMPORTANT PLEASE READ**  
Sangean suggest that you keep your AC Adaptor at least 12 inches away from the radio while listening to the AM Band.

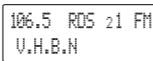
**07**

- 10kHz in AM.
- When the frequency band end is reached the radio will recommence tuning from the opposite frequency band end.
- Adjust the Volume control to the desired volume settings.
- To switch off your radio press the Power button.

▲ **NOTE**  
If your radio has any interference in the AM band because of its adaptor, please move your radio away from its AC adaptor at least 12".

**Presetting stations**

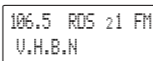
There are 20 presets (4 pages x 5 presets) each for FM and AM radio. They are used the same way for each operating mode.



- Press the Power button to switch on your radio.
- Tune to the required radio station as previously described.
- To store the station as a preset, press the Page button to select the required preset page 1 to 4 and press and hold the required preset button (1-5) until you hear a beep and the display will show the page and the memory pre-set you selected. e.g. "21".
- Stations which are already stored in the presets may be overwritten by following the above procedure.

**Recalling a preset station**

- Press the Power button to switch on your radio.
- Select the required operating mode using the Band button.
- Press the Page button to select the required preset page and momentarily press the required Preset button, your radio will tune to the station stored in the selected preset memory. The chosen preset number is shown in the upper right hand side of the radio display, e.g. "21".



**Stereo / Mono switching**

If the FM radio station being listened to has a weak signal, some hiss may be audible. It is possible to reduce this hiss by forcing the radio to play the

**13**

**Software version**

The software version display cannot be altered and is just for your reference.  
Press and hold the Menu button to enter the menu setting. Then press the Tuning up / down button to select "Version" and you can view the software version on the display.

**Reset the radio**

If your radio fails to operate correctly or some digits on the display are missing or incomplete, please carry out the following procedure.

- Press and hold the Menu button to enter the menu setting.
- Press the Tuning up / down button to select "Factory Default" and press the Select button to enter the setting.
- Press the Tuning up / down button to select "Yes" or "No". If you do not wish to carry out a system reset, select "No" and then press the Select button to confirm the setting.
- With "Yes" selected, press the Select button. A full reset will be performed. The radio will erase all saved settings and all settings will revert to the factory default settings. In case of malfunction due to electrostatic discharge, reset the product (reconnection of the power source may be required) to resume normal operation.

**Lock Switch**

The lock switch is used to prevent unintentional operation of the radio.  
Set the Lock switch located on the right hand side of the radio to the **OFF** position. The display will show "Key Locked On". The power and all other buttons will be disabled. This will prevent accidental operation when the radio is packed in a suitcase or carrying pouch. To release the Lock, move the Lock switch to **▲** position. The display will show "Key Locked Off".

**02**

Your Sangean Radio is powered by an AC adapter which is a "switching" or "switch-mode" type. The DOE (Department Of Energy) has a Federal mandate, requiring all manufacturers to use this type of power supply.  
This newer power saving technology has the unfortunate side effect of causing interference to the AM radio band.

Therefore, we recommend that customers keep at least a 1 foot distance between the AC adapter and the radio. This interference will not affect the FM Band. If you have any questions please contact customer service at (888)726-4326, (562)941-9900 or [service@sangean.com](mailto:service@sangean.com) If an AC adaptor isn't included in this model and if you wish to purchase an AC Adaptor separately, please refer to the specifications for the AC Adaptor stated on the final page of the manual, or please contact Sangean for the correct AC Adaptor and specifications.

To learn more about the DOE mandate please visit [http://www1.eere.energy.gov/buildings/appliance\\_standards/product.aspx/productid/23](http://www1.eere.energy.gov/buildings/appliance_standards/product.aspx/productid/23)  
Please note not all AC adaptors are alike.

The AC adapter that is included with this radio is designed to be used exclusively with this device. Do not use an AC adapter that differs from the specifications on the AC adapter that is included.

If an AC adapter is NOT included with your radio and in order not to damage the unit and void your warranty, specifications for the AC Adaptor are stated on the final page of the manual, or please contact Sangean for the correct AC Adaptor and specifications. For customers in the US and Canada, please call 562-941-9900 or 888-726-4326. For all other areas, please contact us via [contact@sangean.com](mailto:contact@sangean.com).

Do not use an AC adapter that does not meet the correct specifications.

**Cautions**

Do not allow this radio to be exposed to water, steam or sand. Do not leave your radio where excessive heat could cause damage such as in a parked car where the heat from the sun can build up even though the outside temperature may not seem too high.



- Your radio should not be exposed to dripping or splashing water and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the radio.
- It is recommended to operate the product such that there is a minimum distance ("4" recommended) to adjacent objects in order to ensure good ventilation.
- The ventilation of the product should not be restricted by covering it or its ventilation openings with items such as newspapers, tablecloths, curtains etc.

**08**

station in mono rather than stereo.

- Press the Power button to switch on your radio.
- Press the Band button as needed to select the FM radio mode and tune to the desired FM station as previously described.
- Press and hold the Menu button to enter the menu setting and then press the Tuning up / down button to select "Force Mono". Press the Select button to enter the setting.
- Press the Tuning up / down button to select the "Mono" or "Stereo". Press the Select button to confirm the setting.

▲ **NOTE**  
FM stereo is only available via earphones or in HD Radio mode.

**Tuning region**

Your radio can be configured for any one of the four international tuning regions.

- Press the Power button to switch on your radio.
- Press the Band button to select your required frequency band.
- Press and hold the Menu button to enter the menu setting and then press the Tuning up / down button to select "Region". Press the Select button to enter the setting.
- Press the Tuning up / down button to select your required tuning region and then press the Select button to confirm your selection.

Region A (Most countries)	FM: 87.5-108, 100kHz
Region A (Philippines, Romania)	AM: 522-1710, 9kHz
Region B (US, Mexico, Canada)	FM: 87.5-107.9, 200kHz
Region B (US, Mexico, Canada)	AM: 520-1710, 10kHz
Region C (Most countries)	FM: 87.5-108, 50kHz
Region C (SE Asia)	AM: 522-1620, 9kHz
Region D (Brazil, Japan)	FM: 76-108, 100kHz
Region D (Brazil)	AM: 522-1629, 9kHz

**14**

**Specifications**

<b>Power requirements</b>	
Power Supply	AC 100~240 volts, 50Hz-60Hz, DC 5V 0.8A only (switching adaptor)
Batteries	3 x 1.5V UM-3 / R6 (AA size)

**Frequency Coverage**

Region A (Most countries)	FM: 87.5-108, 100kHz
Region A (Philippines, Romania)	AM: 522-1710, 9kHz
Region B (US, Mexico, Canada)	FM: 87.5-107.9, 200kHz
Region B (US, Mexico, Canada)	AM: 520-1710, 10kHz
Region C (Most countries)	FM: 87.5-108, 50kHz
Region C (SE Asia)	AM: 522-1620, 9kHz
Region D (Brazil, Japan)	FM: 76-108, 100kHz
Region D (Brazil)	AM: 522-1629, 9kHz

<b>Antenna system</b>	HDR-14CL: FM wire antenna HDR-14CLX: The wire of headphone works as an antenna for receiving FM signals. AM built-in ferrite antenna
-----------------------	--

<b>Output power</b>	0.2W @ 1% T.H.D. (HDR-14CL only)
---------------------	----------------------------------

<b>Headphones socket</b>	3.5mm diameter stereo jack Output power 1mW+1mW load 180hm
--------------------------	---

**03**

- No open flame sources such as lighted candles should be placed on the product.
- It is recommended to avoid using or storing the product at extreme temperatures. Avoid leaving the unit in cars, on window sills or in direct sunlight etc.

**Controls**

- LCD display
- Power button
- Low battery indicator
- Tuning up / down button
- Select / Page button
- HD Seek / APS button
- Preset 1-5
- Info / Menu button
- Band button
- Lock switch
- Speaker (HDR-14CL only)
- Volume control
- Headphone socket
- DC IN socket
- Wire antenna (HDR-14CL only)
- Battery compartment

**Battery operation**

- Open the battery cover on the rear of the unit by pushing the latch downward.
- Insert 3 x UM-3 / R6 (AA size) batteries into the battery compartment. Ensure the batteries are inserted with correct polarity as shown on the rear cabinet. Close the battery cover.
- Reduced power, distortion and a stuttering sound or the low battery LED indicator is red are all signs that the batteries need replacing. If

**09**

▲ **NOTE**  
Resetting the tuning region will erase your preset stations stored in the radio. The memory presets will revert to the factory default settings.

**Receiving HD Radio™ stations**

When the radio is tuned to an HD Radio station, the HD Radio logo will flash in the display, indicating that the signal is blending from analog to digital. Once the receiver acquires the HD Radio signal, the HD Radio logo will remain solid on the screen.

**Receiving Multicast Stations**

When the radio is tuned to an HD Radio station, it will determine that one or more Multicast stations are available and "HD1+" for example, may appear on the display. "HD1" indicates the number of the current multicast program and plus (+) means that additional HD Radio programs are available. Press the Tuning up / down button on the radio to tune to HD2 / HD3 Multicast channel.

**HD SEEK function**

Using the HD Seek button, the radio will seek to the next available HD Radio station. This function will also scan to the Multicast program if available.

Pressing and releasing the HD Seek button will tune to the next available HD Radio station of sufficient signal strength.

**HD Radio™ (APS) Auto Preset System**

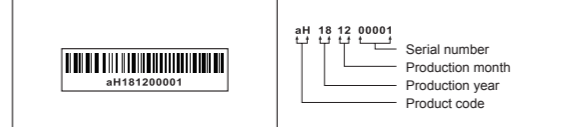
This system will automatically scan and preset the received stations in the order of signal strength, i.e. best reception station will be preset at Preset 1 of Page 1 and so on. APS function is only available in the HD Radio FM / AM bands.

- Press the Band button to select your required frequency band.
- Press and hold the APS button to initiate scan. The radio will scan from the lowest frequency on the selected band, automatically storing stations in preset memory based on signal strength order. During the scanning process, as new stations are detected the station counter on the right hand side of the display will increase.

**15**

<b>DC IN</b>	5V / 0.8A center pin positive
<b>Operating temperature range</b>	0°C to +40°C

※ **The barcode label on the product is defined as below:**



Sangean reserves the right to amend the specifications without notice.

⚠ If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

**04**

the radio is not to be used for an extended period of time, it is recommended that the batteries be removed from the radio.

▲ **IMPORTANT**  
Batteries should not be exposed to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like. After use, disposable batteries should be taken to a suitable recycling center. On no account should batteries be disposed of by incineration. Do not leave batteries within reach of young children; they can be a choking hazard.

**Using the AC power adaptor**

- The AC power adaptor required for this unit should be 5 volts DC at 0.8A center pin positive. Insert the adaptor plug into the DC socket on the left hand side of the radio. Plug the adaptor into a standard AC outlet.

Whenever the adaptor is used, the batteries are automatically disconnected.

The AC adaptor should be disconnected from the AC outlet when not in use.

- Fully extend the wire antenna on the radio. (HDR-14CL only)
- Press and release the Power button to switch on your radio. It may be necessary to relocate your radio to a position giving better reception. To switch off your radio, press and release the Power button.

▲ **IMPORTANT**  
The AC adaptor is used as the means of connecting the radio to the power supply. The AC Adaptor used for the radio must remain accessible during normal use in order to disconnect the radio from the power supply completely, the AC Adaptor should be removed from the power supply outlet completely.

**Auto clock set mode**

- Press the Power button to switch on your radio.
- Press the Band button to select FM radio mode.
- Press and hold the Menu button to enter the menu setting and then press the Tuning up / down button to select "RBDS Auto CT". Press the Select button to enter the setting.
- Press the Tuning up / down button to select "Auto" or "Manual". With "Auto" selected, press the Select button to confirm the setting. Your radio will synchronize its clock time whenever it tunes to a radio station using RDS / RBDS with CT signals. The symbol "CT" will appear on the display indicating the radio time is RDS / RBDS clock time.

**10**

▲ **NOTE**  
• The maximum number of presets is 20 (4 pages x 5 presets) each for HD Radio FM and AM band. If during APS operation more than 20 (HD Radio FM or AM) are found only 20 strongest stations will be stored in the preset memories.

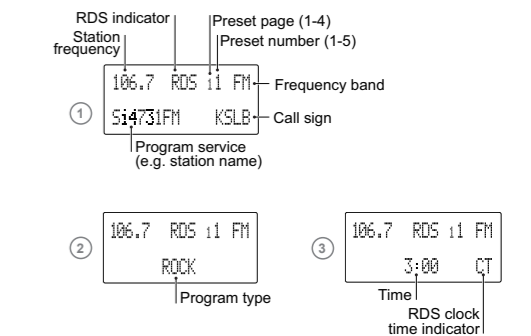
- All previously stored preset stations will be erased when APS operation commences and HD Stations are found.
- To recall the preset station, press the Page button to select Page 1 to 4, and then press the preset numeric button.

**Display options**

**a. RDS (Radio Data System) status**  
Your radio has a range of display options when in FM mode. Press and release the Info button to cycle through the various options.

▲ **NOTE**  
The radio only provides displays when there is information available. So if there is no text, for example, that display is not available.

If no RDS information is available, the radio will be unable to display the program service (e.g. station name), scrolling text and program type information.



## 16

<b>E</b> <span>▶▶▶</span>	<b>Instrucciones de manejo</b>
<span></span>	<span></span>
<b>HD Radio®</b>	<span></span>

Tecnología HD Radio fabricada bajo licencia de iBiquity Digital Corporation. Patentes estadounidenses y extranjeras. Para las patentes, consulte http://dts.com/patents. HD Radio y los logotipos de HD, HD Radio y "ARC" son marcas registradas o marcas comerciales de iBiquity Digital Corporation en los Estados Unidos o en otros países.

**Para usuarios de los EE.UU.:**

### Precauciones para el usuario

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de su cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo.

Este equipo ha sido probado, hallándose que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, conforme a la parte 15 del Reglamento FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no es instalado y usado siguiendo las instrucciones, podría causar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, esto no supone ninguna garantía de que no habrá interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo produjera interferencias en la recepción de radio o televisión, lo que podrá ser determinado encendiendo y apagando el equipo, animamos al usuario a intentar corregir las interferencias aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o recoloco la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma o circuito distinto del usado para la conexión del receptor.
- Consulte a su distribuidor o un técnico experto en radio / TV para que le ofrezcan ayuda.

- Reoriente o recoloco la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma o circuito distinto del usado para la conexión del receptor.
- Consulte a su distribuidor o un técnico experto en radio / TV para que le ofrezcan ayuda.

## 22

adaptador de CA. "Auto" (automático) significa que la hora del reloj está desactivada en modo espera cuando se alimenta con batería pero activada cuando lo hace con el adaptador de CA. El valor predeterminado de fábrica es "Auto" (automático). Presione el Botón de seleccionar para confirmar el ajuste.

**▲ NOTA**  
Cuando está en modo "Auto" (automático), el menú no se puede configurar si usa baterías y la radio está apagada.

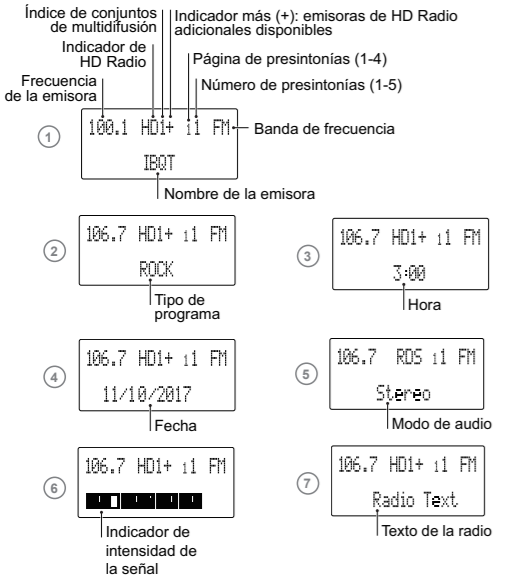
### Sintonización por escaneo FM / AM

- Extienda completamente la antena de cable de la radio (solo para HDR-14CL).
- Presione el Botón de encendido para encender la radio.
- Presione el Botón de banda repetidamente para seleccionar la banda de frecuencia deseada.
- Para escanear hacia arriba en una frecuencia, mantenga presionado el Botón de sintonizar hacia arriba. La radio escaneará en dirección ascendente (de frecuencias bajas a altas) y parará automáticamente cuando encuentre una emisora lo suficientemente fuerte. Para escanear hacia abajo en una frecuencia, mantenga presionado el Botón de sintonizar hacia abajo. La radio escaneará en dirección descendente y parará automáticamente cuando encuentre una emisora lo suficientemente fuerte.
- Tras unos segundos, la pantalla se actualizará. La pantalla mostrará la frecuencia de la señal encontrada. Si la señal es lo suficientemente fuerte y tiene información RDS / RBDS, la radio mostrará el nombre de la emisora.

### Sintonización manual FM / AM

- Presione el Botón de encendido para encender la radio.
- Presione el Botón de banda repetidamente para seleccionar la banda de frecuencia deseada.
- Presione y suelte el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para sintonizar una emisora. La frecuencia cambiará a intervalos de 50kHz / 100kHz / 200kHz en FM o 9kHz / 10kHz en AM.

## 28



### Contraste

El contraste de la pantalla puede ajustarse.

- Mantenga presionado el Botón de Menú para entrar al menú de configuración.
- Presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar "Set Contrast" (establecer contraste) y presione el Botón de seleccionar para entrar a la configuración.
- Presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para ajustar el contraste. El indicador de nivel de contraste en pantalla cambiará a la vez. Una vez encuentre la configuración que le proporcione la mejor legibilidad para la ubicación en la que se usa la radio, presione el Botón de seleccionar para guardar el ajuste.

## 17

### ▲ PRECAUCIÓN

Estas instrucciones de mantenimiento son para el usoexclusivo de personal cualificado. Para reducir el riesgo de descargaeléctrica, no lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento que no estéincluida en las instrucciones de funcionamiento, a menos que estécualificado para ello.

### MUY IMPORTANTE, POR FAVOR LEA

Sangean recomienda que mantenga su adaptador de CA al menos a 12 pulgadas de distancia de la radio mientras escuche la banda AM. Su radio Sangean se alimenta por un adaptador CA del tipo "conmutante" o "modo conmutación". El DOE (Departamento de energía, Department Of Energy) tiene un mandato federal, requiriendo a todos los fabricantes usar este tipo de fuentes de alimentación. Esta nueva tecnología de ahorro de energía tiene el desafortunado efecto secundario de causar interferencias en la banda AM.

Por lo tanto, se recomienda que los clientes mantengan una distancia de al menos de un pie entre el adaptador CA y la radio. Esta interferencia no afectará a la banda FM. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en los números (888) 726-4326, (562)941-9900 o en la dirección service@sangean.com.

Si en este modelo no se incluye un adaptador CA y si desea comprar un adaptador CA por separado, refiérase a las especificaciones para el adaptador CA indicadas en la página final del manual, o póngase en contacto con Sangean para las especificaciones correctas del adaptador CA.

Para más información sobre el mandato del DOE, visite: http://www1.eere.energy.gov/buildings/appliance\_standards/product.aspx/productid/23

Por favor, tenga en cuenta que no todos los adaptadores de corriente son iguales.

El adaptador de corriente que acompaña a esta radio ha sido diseñado para su uso exclusivo con este dispositivo. NO use un adaptador de corriente cuyas especificaciones difieran de las del adaptador que se incluye con el dispositivo.

Si su radio NO incluyera un adaptador de corriente, para no dañar su unidad e invalidar así la garantía, las especificaciones del adaptador figuran en la última página del manual. De forma alternativa, podrá ponerse en contacto con Sangean para informarse sobre las especificaciones correctas del adaptador de corriente. Para clientes en los EE.UU. y Canadá, Por favor llame al 562-941-9900 o 888-726-4326. Para el resto de países, escribanos al contact@sangean.com.

No use un adaptador de corriente que no cumpla con las especificaciones.

## 23

- Cuando se llegue al final de una frecuencia de banda, la radio recomenzará la sintonización por el extremo opuesto de la frecuencia de banda.
- Ajuste el control de volumen al nivel deseado.
- Para apagar la radio presione el Botón de encendido.

### ▲ NOTA

Si la radio tiene interferencias en la banda AM debido al adaptador, mueva la radio al menos a una distancia de 12 pulgadas del adaptador de CA.

<b>Emisoras predefinidas</b>	
Hay 20 presintonías (4 páginas con 5 presintonías) para radio FM y otras 20 para radio AM. Se usan de la misma manera en cada modo de funcionamiento.	106.5 RDS 21 FM U,H,B,N

- Presione el Botón de encendido para encender la radio.

- Sintonice la emisora de radio deseada como se describió previamente.

- Para almacenar la emisora como una presintonía, presione el Botón de página para seleccionar la página de presintonías requerida (de 1 a 4) y mantenga presionado el botón de la presintonía requerida (de 1 a 5) hasta que escuche un pitido. En pantalla se mostrará la página y la presintonía seleccionada, por ejemplo "21".

- Las emisoras previamente almacenadas en las presintonías pueden sobrescribirse siguiendo el procedimiento anterior.

### Seleccionar una emisora de una presintonía

- Presione el Botón de encendido para encender la radio.
- Seleccione el modo de uso mediante el Botón de banda.
- Presione el Botón de página para seleccionar la página de presintonías requerida y presione momentáneamente el Botón de la presintonía requerida. La radio sintonizará la emisora almacenada en la presintonía seleccionada. El número de la presintonía seleccionada se muestra en la parte superior derecha de la pantalla de la radio, por ejemplo "21".

## 29

### Idioma

La radio puede configurarse en distintos idiomas.

- Mantenga presionado el Botón de menú para entrar al menú de configuración y a continuación, presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar "Language" (idioma). Presione el Botón de seleccionar para entrar a la configuración.
- Presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar el idioma requerido.
- Presione el Botón de seleccionar para confirmar su selección. La pantalla cambiará al idioma seleccionado.

### Toma de auriculares

En el lado izquierdo de la radio se encuentra situada una toma para auriculares de 3,5mm para su uso con auriculares.

**HDR-14CL:**

La inserción de auriculares silencia automáticamente el altavoz interno.

**HDR-14CLX:**

Inserte los auriculares en la toma de auriculares. El cable que conecta los auriculares a la radio actúa como antena durante la recepción de radio FM y debe extenderse lo máximo posible para aumentar la sensibilidad.

Tenga en cuenta que la sensibilidad de los auriculares puede variar ampliamente. Nosotros recomendamos que configure el volumen a un nivel bajo antes de conectar los auriculares a la radio.

### ▲ IMPORTANTE

- Una presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición.
- Para prevenir posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes altos durante períodos prolongados de tiempo.

### Versión del software

La visualización de la versión del software no puede alterarse y es solo para referencia.

Mantenga presionado el Botón de menú para entrar al menú de configuración. A continuación, presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar "Version" (versión) y así ver la versión del software en pantalla.

## 18

### Precauciones

No permita que esta radio sea expuesta al agua, vapor o arena. No deje la radio en lugares donde un calor excesivo pueda dañarla, como en un coche aparcado en el cual el calor del sol puede llegar a acumularse, incluso cuando la temperatura externa no parezca ser muy alta.

- La radio no debe ser expuesta a goteos o salpicaduras de agua. Tampoco deben colocarse sobre la radio objetos llenos de agua como jarrones.

- Se recomienda que durante el uso del producto haya una distancia mínima (se recomiendan 4 pulgadas) entre el producto y los objetos adyacentes para asegurar una correcta ventilación.

- No debe restringirse la ventilación del producto cubriéndolo o cubriendo las aperturas de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.

- No deben colocarse sobre el producto llamas como por ejemplo velas.

- Se recomienda que evite usar o almacenar el producto en temperaturas extremas. Evite dejar el producto en coches, afeitadores o bajo luz solar directa.

### Controles

- Pantalla LCD
- Botón de encendido
- Indicador de batería baja
- Botón de sintonizar hacia arriba / abajo
- Botón de seleccionar / página
- Botón de búsqueda HD / APS
- Presintonía 1-5
- Botón de información / menú
- Botón de banda
- Interruptor de bloqueo
- Altavoz (solo HDR-14CL)
- Control de volumen

## 24

### Interruptor estéreo / mono

Si la emisora de radio FM que está escuchando tiene una señal débil, puede que escuche algunos silbidos. Es posible reducir estos silbidos forzando a la radio reproducir la emisora en mono en vez de estéreo.

- Presione el Botón de encendido para encender la radio.

- Presione el Botón de banda según sea necesario para seleccionar el modo de radio FM y sintonice la emisora FM deseada como se describió anteriormente.

- Mantenga presionado el Botón de menú para entrar al menú de configuración y a continuación, presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar "Force Mono" (forzar mono). Presione el Botón de seleccionar para entrar a la configuración.

- Presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar "Mono" o "Stereo" (estéreo). Presione el Botón de seleccionar para confirmar los ajustes.

**▲ NOTA**  
El modo estéreo solo está disponible a través de auriculares o en el modo HD Radio.

### Región de sintonización

La radio se puede configurar para cualquiera de las cuatro regiones internacionales de sintonización.

- Presione el Botón de encendido para encender la radio.
- Presione el Botón de banda para seleccionar la frecuencia de banda deseada.
- Mantenga presionado el Botón de menú para entrar al menú de configuración y a continuación, presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar "Region" (región). Presione el Botón de seleccionar para entrar a la configuración.
- Presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar para seleccionar la región de sintonización y a continuación, presione el Botón de seleccionar para confirmar los ajustes.

Región A (la mayoría de los países)	FM: 87.5-108, 100kHz
Región A (Filipinas, Rumanía)	AM: 522-1710, 9kHz

## 30

### Restablecer la radio

Si la radio no funciona correctamente o algunos dígitos en la pantalla faltan o aparecen incompletos, lleve a cabo el siguiente procedimiento.

- Mantenga presionado el Botón de menú para entrar al menú de configuración.
- Presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar "Factory Default" (valores predeterminados de fábrica) y presione el Botón de seleccionar para entrar a la configuración.
- Presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar "Yes" (sí) o "No". Si no desea llevar a cabo un restablecimiento del sistema, seleccione "No" y a continuación, presione el Botón de seleccionar para confirmar los ajustes.
- Estando "Yes" (sí) seleccionado, presione el Botón de seleccionar. Se realizará un restablecimiento completo. La radio borrará todos los ajustes guardados y todos los ajustes volverán a los valores de fábrica. En caso de malfuncionamiento causado por una descarga electrostática, resetee el producto (puede que se requiera la reconexión con la fuente de alimentación) para que la unidad vuelva a funcionar con normalidad.

### Interruptor de bloqueo

El interruptor de bloqueo se utiliza para evitar un funcionamiento involuntario de la radio.

Ponga el interruptor de bloqueo ubicado en el lado derecho de la radio en la posición 🔒. En pantalla se mostrará "Key Locked On" (bloqueo activado). El Botón de encendido y todos los demás quedarán desactivados. Esto evitará un uso accidental de la radio cuando se mete en una maleta o bolsa de transporte. Para retirar el bloqueo, mueva el interruptor de bloqueo a la posición 🔓. En pantalla se mostrará "Key Locked Off" (bloqueo desactivado).

## 19

- Toma de auriculares
- Toma de entrada de CC
- Antena de cable (solo HDR-14CL)
- Compartimiento de la batería

### Funcionamiento de la batería

- Abra la tapa de la batería en la parte trasera de la unidad presionando la pestaña de apertura hacia abajo.

- Inserte 3 baterías UM-3 / R6 (tamaño AA) en el compartimiento de la batería.

Asegúrese de que las pilas han sido insertadas con la polaridad correcta tal y como se muestra en las indicaciones.

- Cuando la potencia sea menor, haya interferencias o el sonido se entrecorte o cuando el indicador de la batería esté rojo significa que debe cambiar las pilas.

Si no usa la radio durante un período de tiempo prolongado, le recomendamos que le quite las pilas a la unidad.

### ▲ NOTA

Si la radio tiene las pilas pero está apagada no podrá configurar el menú y tampoco se mostrará el reloj. La función de alerta de emergencia estará apagada y las alarmas desactivadas. Si usa el adaptador de corriente para encender la radio todas estas funciones se harán efectivas siempre y cuando la radio esté encendida o en modo de espera.

### Uso del adaptador de CA

- El adaptador de corriente alterna requerido para operar la unidad debe ser de 5 voltios CC en 0,8A, pin central positivo. Inserte la clavija del adaptador en la toma de CC en el lado izquierdo de la radio. Enchufe el adaptador a un enchufe CA estándar. Cuando use el adaptador las pilas se desconectarán de forma automática. Debe retirar el adaptador de CA de la toma de corriente cuando no lo esté usando.

- Extienda completamente la antena de cable de la radio (solo para HDR-14CL).

- Presione una vez el Botón de encendido de la radio. Puede que sea necesario recolocar la unidad en una posición diferente para que la señal sea mejor.

## 25

Región B (EE.UU., México, Canadá)	FM: 87.5-107.9, 200kHz
Región B (EE.UU., México, Canadá)	AM: 520-1710, 10kHz
Región C (la mayoría de los países)	FM: 87.5-108, 50kHz
Región C (sudeste asiático)	AM: 522-1620, 9kHz
Región D (Brasil, Japón)	FM: 76-108, 100kHz
Región D (Brasil)	AM: 522-1629, 9kHz

### ▲ NOTA

El reseteo de la región de sincronización borrará todas las estaciones preestablecidas y almacenadas en la radio. Las estaciones preestablecidas volverán a los valores de fábrica.

### Recepción de emisoras de HD Radio™

Cuando la radio está sintonizada en una emisora de HD Radio, el logo HD Radio parpadeará en la pantalla, indicando que la señal se está mezclando de analógica a digital. Una vez que el receptor adquiere la señal de HD Radio, el logo HD Radio permanecerá fijo en pantalla.

### Recepción de emisoras multifusión

Cuando la radio está sintonizada a una emisora de HD Radio, determinará que una o más emisoras multifusión están disponibles, y por ejemplo "HD1+" puede aparecer en pantalla. "HD1" indica el número del programa de multifusión actual, y el más (+) indicada que hay disponibles programas de HD Radio adicionales. Presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo en la radio para sintonizar el canal multifusión HD2 / HD3.

### Función de búsqueda HD

Usando el Botón de búsqueda HD, la radio buscará la siguiente emisora de HD Radio disponible. Esta función también escaneará el programa multifusión si estuviese disponible.

Presionar y soltar el Botón de búsqueda HD sintonizará la siguiente emisora de HD Radio con una señal lo suficientemente fuerte.

### Sistema de presintonización automático (APS - Auto Preset System) de HD Radio™

Este sistema escaneará y presintonizará automáticamente las emisoras

## 31

<b>Especificaciones</b>	
<b>Requerimientos de alimentación</b>	
Alimentación	CA 100~240 voltios, 50Hz-60Hz, DC 7.5V 0.8A solo (adaptador con interruptor)
Pilas	3 x 1.5V UM-3 / R6 (tamaño AA)
<b>Cobertura de frecuencia</b>	
Región A (la mayoría de los países)	FM: 87.5-108, 100kHz
Región A (Filipinas, Rumanía)	AM: 522-1710, 9kHz
Región B (EE.UU., México, Canadá)	FM: 87.5-107.9, 200kHz
Región B (EE.UU., México, Canadá)	AM: 520-1710, 10kHz
Región C (la mayoría de los países)	FM: 87.5-108, 50kHz
Región C (sudeste asiático)	AM: 522-1620, 9kHz
Región D (Brasil, Japón)	FM: 76-108, 100kHz
Región D (Brasil)	AM: 522-1629, 9kHz
<b>Tipo de antena</b>	
	HDR-14CL: antena de cable FM <p>HDR-14CLX: el cable de los auriculares funciona como antena para recibir señales FM.</p> <p>Antena AM de ferrita integrada</p>
<b>Potencia de salida</b>	0,2W a 1% T.H.D. (solo HDR-14CL)
<b>Toma de auriculares</b>	Jack estéreo de 3,5mm de diámetro <p>Potencia de salida: 1mW + 1mW (carga 18 ohmios)</p>

## 20

Para apagar la radio, vuelva a presionar una vez el Botón de encendido.

### ▲ IMPORTANTE

El adaptador de CA se usa como medio para conectar la radio a la fuente de alimentación. El adaptador de CA usado para la radio, debe mantenerse accesible durante su uso normal. Para desconectar la radio de la corriente completamente, retire completamente el adaptador de CA de la toma de corriente.

### Modo de configuración automática del reloj

- Presione el Botón de encendido para encender la radio.

- Presione el Botón de banda para seleccionar el modo radio FM.

- Mantenga presionado el Botón de menú para entrar al menú de configuración y a continuación, presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar "RBDS Auto CT". Presione el Botón de seleccionar para entrar a la configuración.

- Presione el Botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar "Auto" (automático) o "Manual". Con "Auto" (automático) seleccionado, presione el Botón de seleccionar para confirmar el ajuste. La radio sincronizará la hora del reloj cuando sintonice una emisora de radio usando RDS / RBDS con señales CT. El símbolo "CT" aparecerá en pantalla indicando que la hora de la radio es la hora RDS / RBDS del reloj.

- Si desea cancelar la función "RBDS Auto CT", seleccione "Manual" y presione el Botón de seleccionar para confirmar el ajuste. Consulte la sección de "Configurar el reloj de forma manual" para configurar la hora y fecha del reloj.

### ▲ NOTA

- Si la hora del reloj no se autoajusta en 24 horas, el símbolo "CT" desaparecerá de la pantalla.

- Si la hora del reloj de la estación RDS / RBDS local no es correcta le recomendamos que desactive la función "RBDS Auto CT".

- Por favor tenga en cuenta que puede suceder que la señal RDS / RBDS muestre una hora incorrecta. Esto es un problema de la estación de radio y no de su configuración.

### Configurar el reloj de forma manual

Cuando seleccione la configuración manual de la del reloj de su radio, la función "RBDS Auto CT" se desactivará.

## 26

recibidas según la intensidad de la señal, es decir, la emisora con mejor recepción se almacenará en la Presintonía 1 de la página 1 y así sucesivamente. La función APS solo está disponible en las bandas FM / AM de HD Radio.

- Presione el Botón de banda para seleccionar la frecuencia de banda requerida.

- Mantenga presionado el Botón de APS para iniciar el escaneo. La radio escaneará desde la frecuencia